

Montageanleitung



JvB-moto

Hafenstrasse 3
51063 Köln

www.jvb-moto.com



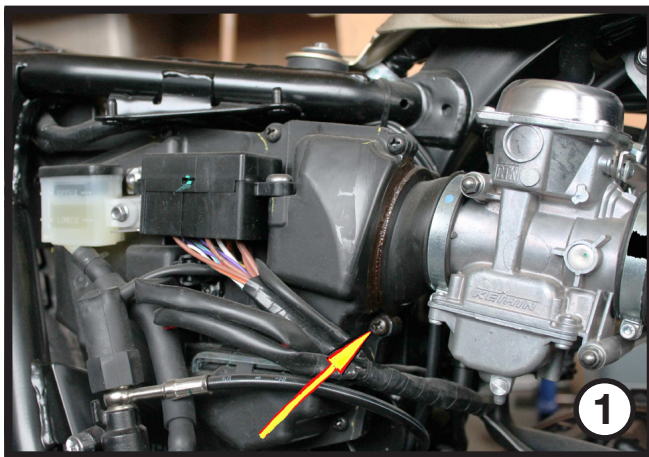
für/for/pour

JvB-moto Seitendeckel

JvB-moto Sidecovers

Jeu de caches latéraux

Art. JVB0012



JvB-moto Seitendeckel

(D)

(unlackiert), komplett samt Befestigungsmaterial und Anleitung

Verwendung: *Triumph Modern Classics ab Bj. 2000: Bonneville, Scrambler, Thruxton*

- 1) Nachdem die originalen Seitendeckel entfernt wurden, muss die in Bild 1 markierte Schraube herausgedreht werden (rechts und links).
- 2) Hier werden die JvB-moto Seitendeckel mit Hilfe der beiliegenden Innensechskantschrauben, Kunststoffunterlegscheiben, Bundmuttern und Alu-Hülsen (links 28 mm, rechts 38 mm, bei hohen Auspuffanlagen rechts 28 mm) befestigt (siehe Bild 2).

Die Gummilager für die obere Befestigung werden vom Originalteil übernommen.

JvB-moto Sidecovers

(GB)

complete with mounting material

Used for: *Triumph Modern Classics from year 2000: Bonneville, Scrambler, Thruxton*

- 1) After taking off the original side covers, the screw marked in picture No. 1, has to be taken out (right and left side).
- 2) Now the JvB-moto side covers can be tightened here with the enclosed allen screws, polyamide washers, collar nuts and spacer tubes (left 28 mm, right 38 mm, for high Scrambler exhaust right 28 mm), as seen in picture No. 2.

Rubber mountings for the upper fixing are taken from the original parts.

Jeu de caches latéraux JvB-moto

(F)

à peindre, complet avec matériel de fixation

Convient aux: *Triumph Modern Classics à partir de 2000, Bonneville, Scrambler, Thruxton*

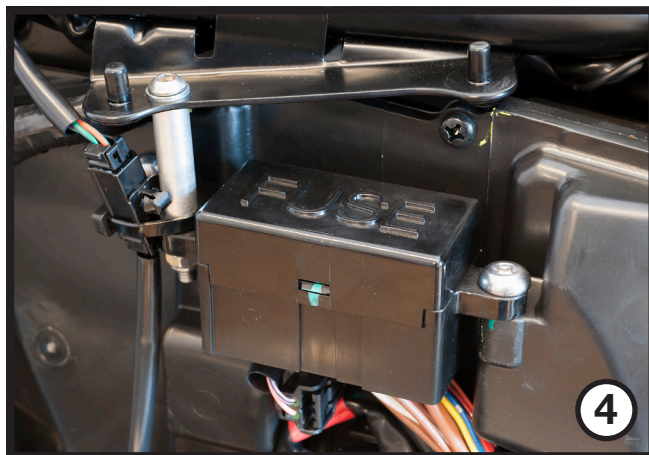
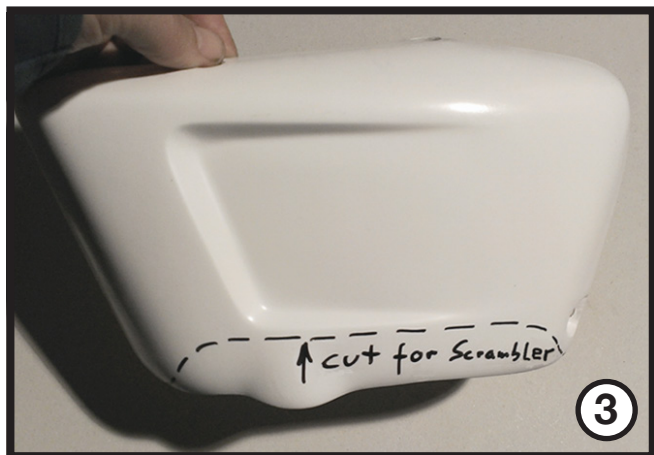
- 1) Démonter les caches d'origine puis dévisser la vis (illustration 1) coté droit et gauche.
- 2) Pour fixer les caches, se servir des vis allen, rondelles plastiques, écrous à épaulement et douille alu (28 mm à gauche, 38 mm à droite). Pour les machines équipées d'une ligne d'échappement haute: 28 mm à droite). Voir illustration 2.

Les caoutchoucs de fixation sont à récupérer sur les caches d'origine.

bitte wenden

please turn over

voir au verso



JvB-moto Seitendeckel

(D)

Bei hohen Auspuffanlagen muß zuvor der rechte Seitendeckel beschnitten werden (siehe Bild 3).

Sitzt der Bremsausgleichsbehälter an der Fußraste, kann eine 38 mm Alu-Hülse mit der Linsenkopfschraube und der selbstsichernden Mutter zur Befestigung der Sicherung benutzt werden (siehe Bild 4).

JvB-moto Sidecovers

(GB)

If a high Scrambler exhaust is mounted, the right side cover has to be cut according to picture No. 3.

If the brake fluid reservoir is mounted next to the footrest, a 38 mm spacer tube may be used together with the panheadscrew and the self locking nut to hold the fuse (picture No. 4).

Jeu de caches latéraux JvB-moto

(F)

Pour les machines équipées d'une ligne d'échappement haute, prévoir une découpe du cache droit. Voir illustration 3.

Dans le cas où le réservoir de liquide de frein est fixé près du repose pied, une douille alu de 38 mm, vis et écrou auto-freiné peuvent être utilisés afin de fixer la boîte à fusibles. Voir illustration 4.